

طُعْيَانًا وَكُفْرًا ۝

with his rebellion and disbelief;

فَأَرَدْنَا  
أَنْ يُبَدِّلَهُمَا  
خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝

81. “So we intended  
That in his place their Rabb may give them  
One better than him,  
One without blemish, and more merciful.

وَأَمَّا الْجِدَارُ  
فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ  
فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا  
وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا  
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا  
وَيُخْرِجَا كَنْزَهُمَا ۖ  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ  
وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۖ  
ذَلِكَ تَأْوِيلُ  
مَا لَمْ تَشْطَعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۖ ۱۹

82. “And as for the wall -  
It belonged to two orphan boys  
in the town,  
And underneath it was a treasure,  
And their father was a righteous man;  
So your Rabb willed that they come of age,  
And dig up the treasure,  
As a Mercy from your Rabb;  
Indeed, I did it not on my own reckoning -  
That is the interpretation  
of what you had no patience for.”

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ ۖ  
قُلْ سَأَتُلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۖ

83. And they ask you about Dhul Qarnain.  
Say: “I will relate to you something by which he is remembered:

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ  
وَأَتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيلًا ۖ

84. Indeed, We established him firmly on earth,  
And granted him the (secret) path to all matters.

فَاتَّبَعَ سَبِيلًا ۝

85. So, he followed the path.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ  
وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ  
وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۚ  
قُلْنَا يَذَّالْقُرْنَيْنِ  
إِنَّمَا أَنْتَ مُعَذِّبٌ  
وَأَمَّا أَنْ تَنْخَلِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ۝

86. Until he reached the setting place of the sun,  
And he discovered that it was drowning in a muddy river -  
And nearby were a people.  
We said: 'O Dhul Qarnain!  
(It is up to you) whether to punish them,  
Or whether to treat them with kindness.'

- قَالَ امَّا مَنْ ظَلَمَ 87. He said: 'In that case, he who has transgressed  
فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ  
ثُمَّ يَرْدُّ اِلَىٰ رَبِّهِ  
فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا ثَكْرًا ﴿٨٧﴾  
We will soon punish;  
Then, he shall be returned to his Rabb,  
And He shall punish him with a most severe punishment.
- وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا 88. And he who has certainty of faith, and has engaged  
فَلَهُ جَزَاءٌ اَحْسَنُ  
وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾  
in righteous deeds, for him there is a beautiful recompense,  
And soon we will inform him of ease in his affairs.'
- ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾ 89. Then, he followed the path (further).
- حَتَّىٰ اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ 90. Until he reached the place for the rising of the sun.  
وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ  
لَّمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾  
He found that it was rising on a people  
In front of whom we placed no veils.
- كَذٰلِكَ 91. That is how it was! And truly, whatever  
وَقَدْ اَحْطٰنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾  
(knowledge) he had was within Our fold.
- ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾ 92. Then, he followed the path (further).
- حَتَّىٰ اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ 93. Until he reached a place between two hills,  
وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا  
لَّا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾  
And found therein a people  
who, it seemed, did not comprehend any word.
- قَالُوْا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ 94. They said: 'O Dhul Qarnain!  
اِنَّ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ  
مُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ  
فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا  
عَلٰۤى اَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾  
Indeed Gog and Magog  
are causing tumult on earth.  
So, shall we pay you a tribute  
So that you erect  
a wall between us and them?'
- قَالَ 95. He said:  
مَا مَكَّنِّيْ فِيْهِ رَبِّيْ خَيْرٌ  
فَاعِيْنُوْنِيْ بِقُوَّةٍ  
'What my Rabb has endowed me with is better,  
So help me with your capabilities -



- أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ٩٦  
أَتُؤْتِي زُبُرَ الْحُدَيْدِ  
حَتَّى إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ  
قَالَ انْفُخُوا ط  
حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا  
قَالَ اتُّؤْتِي أَوْفَرُ عَلَيْهِ قَطْرًا ط  
فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ  
وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ٩٧  
قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي  
وَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي  
جَعَلَهُ دَكَّاءَ  
وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ط  
وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
يَمُوجٌ فِي بَعْضٍ  
وَنُفِخَ فِي الصُّورِ  
فَجُمِعُوا جَمْعًا ٩٨  
وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ  
لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ٩٩  
الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ  
عَنْ ذِكْرِي  
وَكَانُوا لَا يَسْمَعُونَ سَمْعًا ١٠٠  
أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي  
مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ  
إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ  
لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ١٠١
- I will erect a wall between you and them.  
96. Bring me sheets of iron,"  
Until he had filled the space between the two hills.  
(Then) he said: 'Blow on it!'  
Until there emerged fire from it,  
(And) he said: 'Bring me molten copper to pour over it;  
97. Then, they will not be able to climb on it,  
And they will not be able to bore through it.'  
98. He said: 'This is the mercy from my Rabb!  
Thereafter, when there comes to pass the promise of my Rabb,  
He will flatten it (the metallic wall)  
Lo! The promise of my Rabb is true!'"  
99. And We shall let some of them on that Day  
Walk over the others,  
And the trumpet shall be blown,  
Then shall We gather them all together.  
100. And We shall bring Hellfire that Day  
Right in front of the disbelievers.  
101. And of those whose eyes were neglectful  
of My remembrance,  
And (who) were not able to hear it.  
102. Do the disbelievers then reckon  
That my servants will take  
as their protectors others beside Me?  
Indeed, We have prepared Hell  
for the reception of disbelievers.

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ  
أَعْمَالًا ۝

103. Say: “Shall we tell you who is the greatest loser  
in his deeds?

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَهُمْ يَحْسِبُونَ  
أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

104. Those whose efforts were wasted  
Pursuing the life of this world,  
And they reckoned  
that they were doing good works.”

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
وَلِقَائِهِ  
فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ  
فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وِزْرًا ۝

105. They are the ones who denied  
the Signs of their Rabb  
And their meeting with Him,  
So their deeds were wasted,  
And we shall not attach any weight to them  
On the Day of Judgment.

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْوَحَّاشَةِ  
بِمَا كَفَرُوا  
وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ۝

106. That is the recompense of Hell,  
Because they denied  
and took My Signs as a jest.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
كَأَنَّهُمْ جَنَّتِ الْفِرْدَوْسِ  
نُزُلًا ۝

107. Indeed, those who have certainty of faith,  
And engage in righteous deeds,  
Theirs shall be a reception in the Gardens of  
Paradise.

خَالِدِينَ فِيهَا  
لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝

108. They shall dwell therein forever -  
They shall have no desire to change their place.

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي

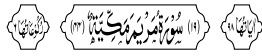
109. Say: “If the ocean were ink for (writing) the  
Words of my Rabb,

لَنَفِدَ الْبَحْرُ  
قَبْلَ أَنْ تُنْفَذَ كَلِمَاتُ رَبِّي  
وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝

Then the ocean will be exhausted  
Before the Words of my Rabb are completed,  
Even if we bring another ocean to help it.”

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
يُوحَىٰ إِلَيَّ  
أَنبَأَ الْهَيْكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ  
فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا  
وَلَا يُشْرِكْ  
بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۖ

١٢  
٩  
٣



110. Say: “I am but a human like you  
Upon whom has been bestowed the Revelation  
That your God is the one God.  
So, whosoever has the hope of meeting Him,  
Let him engage in righteous deeds,  
And associate none in  
His worship.

## Surah 19. Surah Maryam (Mary)

Bismillah ir Rahman ir Raheem

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

- كَهَيِّعَصَ ١ تَفَّ ١  
ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ  
عَبْدَهُ ذِكْرِي ٢  
إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ إِذْ أَعَّ خَفِيًّا ٣  
قَالَ رَبِّ ٤  
إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي  
وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا  
وَلَمْ أَكُنْ  
بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ٥  
وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ  
مِنْ وَرَائِي  
وَكَاثَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا  
فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ٦  
يَرِثُنِي  
وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ٧
1. Kaaf Haa Yay Ein Saad  
2. This is a narration of the Grace of your Rabb  
On His servant Zachariah.  
3. When he supplicated to His Rabb, he supplicated in secret.  
4. He said: “O my Rabb!  
My bones have indeed become weak,  
And my head has become reflective (of light) from white hair,  
And I have not been  
denied any prayers by You, O my Rabb!  
5. “But I do fear my relatives (will be lost from the Truth)  
after me,  
And my wife is without a child,  
So, grant me an inheritor by Your Grace.  
6. “My (spiritual)  
inheritor and the inheritor of the house of Jacob;

- وَجْعَلُهُ رَبِّ رَضِيًّا ①  
يُزَكِّيَّا  
إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ  
اسْمُهُ يُحْيَى ۖ  
لَمْ نُجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ②
7. “O Zachariah! (Said the Rabb),  
We do indeed give you the glad tidings of a boy  
His name shall be Yahya (John) -  
We have not given the same name to anyone before (you).”
- قَالَ رَبِّ  
أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ  
وَكَاَنَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا  
وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ③
8. He said: “O my Rabb!  
How can I have a son,  
When my wife is barren,  
And I have reached a very advanced age?”
- قَالَ كَذَلِكَ ۖ  
قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَدًى  
وَقَدْ خَلَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ  
وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ④
9. Said (the Rabb): “That is how it shall be!  
That is easy for Me -  
Lo! I created you before  
When you were nothing (when you did not even exist).”
- قَالَ رَبِّ  
اجْعَلْ لِّي آيَةً  
قَالَ آيَتُكَ  
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ  
ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ⑤
10. He said: “O my Rabb!  
Send me a Sign.”  
Said (the Rabb): “Your Sign is that  
You shall not speak to anyone  
for three complete nights.”
- فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ  
مِنَ الْمِحْرَابِ  
فَاوْحَىٰ إِلَيْهِمْ  
أَنْ سَبِّحُوا  
بِكُرَّةٍ وَعَشِيًّا ⑥
11. Then he stepped out of the cloister to his people,  
And he spoke to  
them in sign language  
To glorify  
Him morning and evening.
- يُحْيَى  
خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ  
وَإِنَّا لَهُ مُحْكَمٌ صَبِيًّا ⑦
12. “O John!  
(said the Rabb) Hold on firmly to the Book!”  
Lo! We gave him the Criterion from early childhood!

13. And (bestowed on him) Grace from Our presence, and purity;  
And he was (always) conscious of Divine Presence.
14. And he treated his parents with the highest honor,  
And he was not overbearing and disobedient.
15. Lo! Peace was on him  
the day he was born,  
And the day he died,  
And the Day he shall be raised up again to life.
16. And rehearse (the narrative of) Mary in the Book:  
When she cloistered herself from her family  
In a cloister facing the East,
17. Then she isolated herself;  
And We sent upon her from Our Spirit (the angel Gabriel),  
And he appeared before her,  
a human in all his attributes.
18. She said: "I do seek refuge from you with the All  
Compassionate,  
If indeed you are aware of His presence!"
19. He said: "Indeed, I am but a Messenger from your Rabb,  
So that I may grant you (the message of) an immaculate son."
20. She said: "How can I have a son,  
When no man has touched me,  
And I am not of bad character."
21. He said: "That is how it shall be!  
And your Rabb says to you: That is easy for Me!  
And We shall make you a Sign for all humankind,

وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ  
وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝٢١

And a mercy from Us';  
Lo! That is a decree ordained!"

فَحَمَلَتْهُ  
فَاتَّبَعَتْ بِهِ مَكَانًا قَرِيبًا ۝٢٢

22. Then she conceived him,  
And she left with him to a place far away.

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ  
إِلَى جَذْعِ النَّخْلَةِ ۚ  
قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا  
وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ۝٢٣

23. The pangs of childbirth brought her  
to the base of a date tree.  
She said: "Woe is me! I wish I had died before this,  
And forgotten, out of memory."

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا  
أَلَا تَحْزَنِي  
قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۝٢٤

24. Then he (baby Jesus) called out to her from  
beneath it (the date tree):  
"Do not grieve!  
Truly, your Rabb has provided a spring (of  
mercy) under your feet;

وَهَزَّجْنِي إِلَيْكَ بِجَذْعِ النَّخْلَةِ  
تُسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَلِيًّا ۝٢٥

25. "So, shake towards you the trunk of the date tree,  
Fresh dates will fall towards you.

فَكُلْ وَاشْرَبْ وَاقْبِرْ عَيْنَا ۚ  
فَإِمَّا تَرَىٰ ذُرِّيَّتَٰنِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا  
فَقُتِلْ  
إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا  
فَلَنْ أَكَلِمَ الْيَوْمَ الْنِسَاءَ ۝٢٦

26. "Then, eat and drink and satiate your eyes.  
And, if you see a man,  
Tell him:  
'Indeed, I have taken the oath of fasting (abstinence)  
for the All-Compassionate,  
Therefore, I shall not engage in any conversation  
With any human at this time'"

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ  
قَالُوا يَمْرَيْمُ  
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۝٢٧

27. Then, she returned to her people carrying him.  
They said: "O Mary!  
Truly, what you have brought with you is a distressing affair.

يَا أَخْتَ هَارُونَ  
مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ

28. "O sister of Aaron!  
Your father was not a bad person,

وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ج  
ص ٢٨

29. Then, she signaled to him.

قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ  
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۖ (٢٩)

30. He (the infant) said: “I am a servant of Allah!

اٰتٰنِي الْكِتٰبَ  
وَجَعَلْنِي نَبِيًّا

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا  
أَيْنَ مَا كُنْتُ  
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ  
مَا دُمْتُ حَيًّا

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي ۖ  
وَلَمْ يَجْعَلْ لِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ  
يَوْمَ وُلِدْتُ  
وَيَوْمَ أَمُوتُ  
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٢﴾

ذٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ؑ  
قَوْلَ الْحَقِّ  
الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٣﴾

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ  
سُبْحَانَهُ  
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا  
فَأَنشَأْنَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبِّي وَرَبُّكُمْ

فَاعْبُدُوهُ ۙ  
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٧﴾

Then worship (and serve) Him;  
This is the right path.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ  
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٨﴾

37. But the factions disagree among themselves.  
So, woe to those who reject that  
They will be witnessed (judged) on the Momentous Day!

أَسْمِعْ بِهِمْ  
وَأَبْصِرْ  
يَوْمَ يَأْتُونَنَا  
لَكِنَ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٩﴾

38. How clearly shall they hear  
And how clearly shall they see  
The Day they appear before Us!  
But today the transgressors are  
in obvious error.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ  
إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ  
وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾

39. And warn them of the Day of Wistfulness (the  
Day of Sighing), when the matter will be decided.  
But they are in a stupor,  
And they do not believe.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ  
وَمَنْ عَلَيْهَا  
وَالَّذِينَ يُرْجَعُونَ ۖ ﴿٤١﴾

40. Verily, We shall inherit the earth  
And what is upon it,  
And they shall be returned to Us.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۖ  
إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤٢﴾

41. And rehearse in the Book (the narrative of) Abraham:  
He was indeed a Prophet, firm on Truth.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ  
لِمَ تَعْبُدُ  
مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ  
وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٣﴾

42. When he said to his father: “O my father!  
Why do you worship  
That which does not hear, does not see,  
And has not benefited you in the least?

يَا أَبَتِ  
إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ  
مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٤﴾

43. “O my father!  
Behold, there has indeed come to me the knowledge  
that did not come to you; therefore, follow me -  
I will show you the path of order and harmony.



44. يَا أَبَتِ  
لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ ۖ  
إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۝<sup>٤٤</sup>  
“O my father!  
Do not serve Satan;  
Indeed, Satan was disobedient to the Most Compassionate.
45. يَا أَبَتِ  
إِنِّي أَخَافُ  
أَنْ يُمْسِكَ عَذَابُ الرَّحْمَنِ  
فَتَكُونَنَّ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝<sup>٤٥</sup>  
“O my father! I do indeed fear  
That the punishment from the Most  
Compassionate may seize you,  
And you become a friend of Satan.”
46. قَالَ  
أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ إِلَهِتِي يَا بُرْهَانُ  
لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَا رَجُوتُكَ  
وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝<sup>٤٦</sup>  
He said:  
“Have you turned away from my gods, O Abraham?  
If you do not desist, I will certainly have you stoned.  
So, get away from my presence, for a long time.”
47. قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ  
سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي  
إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ۝<sup>٤٧</sup>  
He (Abraham) said: “Peace be with you!  
I will ask for forgiveness for you from my Rabb  
Indeed, He is merciful towards me.
48. وَأَعْتَزِلُكُمْ  
وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَادْعُوا رَبِّي  
عَلَىٰ أَلَّا أَكُونَ  
بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝<sup>٤٨</sup>  
“And I will separate myself from you,  
And what you invoke besides Allah,  
And I will call on my Rabb.  
There is hope that  
I will not be denied what I supplicate from my Rabb.”
49. فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ  
وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۝<sup>٤٩</sup>  
When he separated himself from them  
And from what they worshiped (served) besides Allah,  
We granted him Isaac and Jacob,  
And We made them Prophets.
50. وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا  
وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝<sup>٥٠</sup>  
And We granted them from Our Grace,  
And We made their speech exalted, truthful.
51. وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ ۖ  
And rehearse in the Book (the chronicle of) Moses:

إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا  
وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۖ

He was indeed chosen,  
And he was a Messenger and a Prophet.

وَنَادَيْنَاهُ  
مِّن جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ  
وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۖ

52. Lo! We called him  
to the right side of Mount Sinai,  
And We drew him closer so as to infuse into him the secrets.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَّحْمَتِنَا  
أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۖ

53. And We granted him from Our Grace  
his brother Aaron, the Apostle.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ  
إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ  
وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۖ

54. And rehearse in the Book (the chronicle of) Ismail:  
He was indeed true to his covenant,  
And he was a Messenger and a Prophet

وَكَانَ  
يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ ۖ  
وَكَانَ عِندَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۖ

55. And he  
used to enjoin his household to pray  
and give charity,  
And his Rabb was well pleased with him.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ  
إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۖ

56. And rehearse in the Book (the chronicle) of Idris:  
He was indeed on the (path of) Truth, a Prophet.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۖ

57. Lo! We elevated him to a station, exalted.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
مِّنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ آدَمَ  
وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ  
وَمِمَّنْ ذُرِّيَّةُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَٰئِيلَ  
وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۖ  
إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرُّحْمٰنِ  
خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ  
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ  
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ

58. These are among the Prophets from the progeny of  
Adam upon whom Allah bestowed His benevolence;  
(They were) from those We carried with Noah,  
And (they were) from the children of Abraham and Israel,  
And (they were) among those whom We guided and selected;  
When the Signs of the All Compassionate were revealed  
to them, they would fall down in prostration and cry.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ  
أَفْسَٰهُوا الصَّلَاةَ

59. There came inheritors after them who inherited  
(their legacies), they forgot the prayers

وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ  
فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ٥٩

and followed their base desires.  
Soon shall they meet up with their destiny;

إِلَّا مَنِ تَابَ وَآمَنَ  
وَعَمِلَ صَالِحًا  
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ  
وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ٦٠

60. Except such as those who repent, and have certainty of faith,  
And engage in righteous deeds;  
In that case, they shall enter the Garden,  
And, not the least excess shall they be subjected to.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ  
عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ  
إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ٦١

61. Eternal Gardens! Of which the All Compassionate made  
a promise to His servants in ways beyond perception.  
Indeed, His promise shall come to pass!

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا الْغَوَا  
إِلَّا سَلَامًا  
وَلَهُمْ فِيهَا رِزْقُهُمْ فِيهَا  
بَكْرَةٌ وَعَشِيًّا ٦٢

62. They shall not hear therein facile talk,  
except "Peace!"  
Therein for them shall be their sustenance  
day and night.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ  
مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ٦٣

63. This is the garden which We shall grant as inheritance  
To those of Our servants who are conscious of Us.

وَمَا نُنَزِّلُ  
إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ  
لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا  
وَمَا خَلْفَنَا  
وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ  
وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ٦٤

64. And (said the angels): "We do not descend  
Except by the command of your Rabb,  
To Him belongs what is between that which is  
ahead of us and that which is behind us,  
And what is in between,  
And your Rabb is not forgetful.

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ  
وَمَا بَيْنَهُمَا

65. He is the Rabb of the heavens and the earth,  
and what is between them,  
Therefore, worship (serve) Him, and persevere in His worship -  
Do you know anyone the equal of His Name?"

فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ  
هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ٦٥

٦٥

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مَاتَ  
كَسُوفَ أُخْرَجُ حَيًّا ٦٦

66. Lo! The human says: "What? When I am dead  
Then, will I be brought back to life?"

67. Does the human not recall  
That We did indeed create him in the first place  
When he was nothing (he did not even exist)?  
أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ  
أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ  
وَكَمْ يَكُ شَيْئًا ٥
68. So, by your Rabb! We shall assuredly gather  
them all together, and the Satans,  
And we shall indeed bring them on their knees  
all around Hell.  
فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ  
وَالشَّيَاطِينَ  
ثُمَّ لَنُخْصِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ  
جِثْيًا ٦
69. Then we shall sort out from every group  
Those who were  
the most rebellious of the Most Compassionate;  
ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ  
أَبْهَمَ  
أَسَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِدْبًا ٧
70. Even though We are knowledgeable  
About those who are most deserving of entering it.  
ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ  
بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلًى ٨
71. And there is none among you who shall not reach it -  
This is an inviolate decree determined for you by your Lord!  
وَلَنْ يَمُنَّ إِلَّا وَارِدُهَا  
كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ٩
72. Then We shall let go those who were conscious of Us,  
And We shall leave the transgressors in it on their knees.  
ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا  
وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثْيًا ١٠
73. And when Our Signs are recited to them,  
The disbelievers say to those who have certainty of faith:  
“Which of the two groups (believers and disbelievers)  
Have a better position (in this world)  
And the best assembly (civilization)?”  
وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ  
قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا  
أَيُّ الْقَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا  
وَأَحْسَنُ نَدْبًا ١١
74. Behold! How many civilizations have we destroyed  
before them? They had more wealth and glitter.  
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَوْمٍ  
هُمْ أَحْسَنُ أَنَاثًا وَرِثًا ١٢
75. Say: “He who is lost  
is given latitude by the Most Compassionate -  
Until they see what was promised to them -  
Either punishment (in this life) or (punishment of) the Hour -  
قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ  
فَلْيَدْعُ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدَدًا  
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ  
إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ١٣

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا  
وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٦﴾

Then they shall know which one has the worse station,  
And (which one) is the weaker party!"

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ء

وَالْبَقِيَّاتُ الصَّالِحَاتُ  
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا  
وَوَاقِعٌ مَرْدًا ﴿٧٧﴾

76. And Allah increases the guidance for those who have received guidance,  
And the righteous deeds that endure are better in the sight of your Rabb, worthy of recompense,  
And better for reaching your goal (of Divine pleasure).

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا  
وَقَالَ لَأَوْثِينَ مَالًا وَلَوْلَا ٨

77. Have you not seen the one who denies Our Signs,  
And says: "I shall definitely be given wealth and children?"

أَطْلَعَهُ الْغَيْبِ  
أَمْ آتَاخَذُ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ٩

78. Has he been informed of the secrets (of the heavens and the earth), or has he received a promise from the Most Compassionate?

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ  
وَنُضِلُّهُ مِنَ الْعَذَابِ مَذًّا ١٠

79. No! We shall write down what he says,  
And increase his punishment, and lengthen it.

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ  
وَيَأْتِينَا فَرْدًا ١١

80. And he shall be the inheritor of what he says,  
And he shall come to Us, alone.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً  
لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ١٢

81. And they have taken others besides Allah as their gods,  
So that they (the gods) bring them power.

كَلَّا  
سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ  
وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ١٣

82. No! Soon  
they (the false gods) will reject their worship,  
And will become their adversaries.

أَلَمْ تَرَ  
أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ  
عَلَى الْكَافِرِينَ  
تُؤْذِهِمْ وَآزًا ١٤

83. Have you not seen that  
We do indeed send the Satans  
Upon those who reject the Truth,  
To incite them (and incite they do) a great deal?

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ  
إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ١٥

84. Therefore, do not be in haste about them -  
Indeed, We are counting upon them the (ordained) counts.

85. That Day shall We gather together those who are conscious of Him as guests of the Most Compassionate.
86. And the culpable (the guilty) shall be driven towards Hell, thirsty.
87. They shall have no power of intercession, Except one who has made a covenant with the Most Compassionate.
88. And they say: "The Most Compassionate has taken a son!"
89. Truly, (it will be said to them) you have put forth something detestable.
90. Because of it, the heavens are close to breaking apart, And the earth to split, And the mountains to fall, shattered into pieces,
91. That they have ascribed a son to the Most Compassionate,
92. When it is not worthy of the Most Compassionate That He should take a son!
93. There is nothing in the heavens and the earth That does not approach the All Compassionate Except as a votary (and a servant).
94. Truly, He has surrounded them, And has counted them, (with precise) counting.
95. And all of them shall appear before Him On the Day of Judgment, alone.
96. Indeed, for those who have certainty of faith, And engage in righteous deeds,

وَقَدْ لَامَ

وَقَدْ لَامَ

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ  
إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدْ ٨٥

وَأَسْوَءُ الْعُجَمِينَ  
إِلَى جَهَنَّمَ وَرْدًا ٨٦

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ  
إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ  
عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ٨٧

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ٨٨ ط

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ٨٩ ي

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ  
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ  
وَتَخْرُ الْجِبَالُ هَدًّا ٩٠

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ٩١ ج

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ  
أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢ ط

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ٩٣ ط

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ  
وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤ ط

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ٩٥

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ①

For them, the All-Compassionate will bring forth love (on the Day of Judgment).

فَإِنَّمَا يَسِّرُنَا بِلِسَانِكَ 97.

It is for this reason that We have made it (the Qur'an) easy for you, in your own tongue,

لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ

So that you give glad tidings

To those who have certainty of faith,

وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدُنَّا ②

And warn with it a people who are belligerent.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ 98.

And how many settlements (civilizations) Have We destroyed before them?

هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ

Do you (now) see any of them?

أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ③

Or, do you (even) hear their whisper?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Surah 20. Ta Ha (Ta Ha)

Bismillah ir Rahman ir Raheem

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

طه ①

1. Ta Ha

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ

2. We have not revealed the Qur'an to you to put you into difficulty,

لِتَشْقَى ②

إِلَّا تَذَكُّرًا ③

3. But as a reminder

لِمَنْ يَخْشَى ④

to one who fears (the absence of Divine Grace);

نَزَّلْنَاهُ مِنْ

4. Sent down from the One

خَلَقَ الْأَرْضَ

Who created the earth

وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ⑤

and the heavens on high -

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑥

5. The Owner of Grace (Who is) established on the Throne,

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

6. His is whatever is in the heavens

وَمَا فِي الْأَرْضِ

and the earth -

وَمَا بَيْنَهُمَا

And what is in between -

- وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ① And what is under the (depths of the) earth.
- وَلِنْ تَجْهَرُ بِالْقَوْلِ 7. And when you call Him aloud, then (know that)  
فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ② He is aware of the secrets, and the secret of the secrets (The Unknowable Divine Mystery).
- اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ 8. Allah is He besides Whom there is no other deity,  
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ③ To Him belong all the beautiful Names.
- وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ④ 9. And, has the chronicle of Moses reached you?  
رَدَّرَا نَارًا 10. When he saw the fire,  
فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا فَقَالَ لِي أَنَسْتُ نَارًا I do indeed see the fire!  
لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ Perchance I may bring you a spark from it,  
أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ⑤ Or I may find guidance manifest itself at the fire.”
- فَلَمَّا أَتَاهَا 11. Then when he came upon it,  
نُودِيَ يُوسُفُ ⑥ We called him: “O Moses!
- إِنِّي أَنَا رَبُّكَ 12. Indeed, I am your Rabb!  
فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ So, take off your sandals, (discard your attachments to the world)  
إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ⑦ Indeed, you are in the sanctified valley of Tuwa!
- وَأَنَا اخْتَرْتُكَ 13. “And I have chosen you! Therefore, listen with  
فَاسْتَوِعْ لِمَا يُوحَى ⑧ (rapt) attention to what is revealed to you.
- إِنِّي أَنَا اللَّهُ 14. “Lo! I am Allah!  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا There is none worthy of worship but Me,  
فَاعْبُدْنِي So worship (and serve) Me!  
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑨ And establish prayer so that you remember Me
- إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ 15. “Indeed the Hour shall arrive!  
أَكَادُ أَخْفِيهَا I shall keep it a secret,



So that I recompense every soul  
what it earns.

16. 'Therefore, let not those  
Who do not believe in it  
And follow their base desires,  
Distract you from it, lest you perish. (lest the  
fire in your heart die out)

17. “And what is it that is in your right hand, Moses?”

18. He (Moses) said: “This is my staff  
I support myself on it,  
And with it I beat down the leaves for my sheep  
And there are in it many other benefits for me.”

19. He said: “O Moses! Throw it!”

20. So he threw it,  
And it became a serpent, moving about swiftly.

21. He said: “Pick it up and do not be afraid  
We shall return it immediately to its original state.

22. And place your hand under your armpit  
It will emerge from it white (radiating Light)  
Without blemish - This is the second Sign (for you);

23. “So that We show you Our Supreme Signs.

24. “Go forth to the Pharaoh!  
He has indeed become rebellious.”

25. He said: “O my Rabb!  
Expand my breast for me,(enlarge it to Your Light)

- ٢٦ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ٢٦. “And make my work easy for me,
- ٢٧ وَأَحْلِلْ غُفْلَةً مِّنْ لِّسَانِي ٢٧. “And open up the knots in my tongue! (Make it easy for me to convey your Word)
- ٢٨ يَفْقَهُوا قَوْلِي ٢٨. “So that they understand what I say,
- ٢٩ وَاجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ٢٩. “And provide for me a deputy from my kin -
- ٣٠ هَارُونَ أَخِي ٣٠. “My brother Aaron.
- ٣١ اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ٣١. “Reinforce me through him,
- ٣٢ وَاجْعَلْهُ فِيَّ شَرِكًا ٣٢. “And make him a partner in my work,
- ٣٣ كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ٣٣. “So that we glorify You often,
- ٣٤ وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ٣٤. “And remember You often.
- ٣٥ إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ٣٥. “Indeed, You are all-knowing about us!”
- ٣٦ قَالَ ٣٦. He said:
- ٣٧ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ ٣٧. “Truly what was asked is granted to you, O Moses!
- ٣٨ وَلَقَدْ نُنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ٣٨. And behold! We bestowed Our favors upon you one more time,
- ٣٩ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ ٣٩. When We revealed to your mother what was to be revealed:
- مَا يُوحَىٰ ٣٩. You put him in a box,
- أَنِ اقْنِصْ فِيهِ فِي الثَّابُوتِ ٣٩. And place him in the river,
- فَأَقْنِصْ فِيهِ فِي الْيَمِّ ٣٩. Then the river will take him to the shore.
- فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ ٣٩. He will be picked up by My enemy
- يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي ٣٩. and your enemy,
- وَعَدُوٌّ لَّهُ ٣٩. And I spread out My love over you,
- وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي ٣٩. So that you were brought up surrounded by My vision.”
- وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ٣٩

٤٠. Lo! When your sister went and said (to the Pharaoh's household):  
"Shall I show you one who can bring him up?"  
Then We returned you to your mother,  
So that her eyes were comforted (from seeing you)  
And she grieved no more.  
And you killed a man,  
And We delivered you from sorrow,  
And We tested you through many trials.  
Then you stayed with the people of Midian for many years,  
Then the appointed hour came upon you, O Moses!
٤١. "And I anointed you for Myself."
٤٢. "So, go forth, you and your brother with Our Signs,  
And do not be lax in remembering Us.
٤٣. Go forth, both of you, to the Pharaoh  
He has indeed become arrogant.
٤٤. And speak to him with words of humility,  
Perchance he may be admonished and be fearful."
٤٥. They said: "Our Rabb!  
We are indeed fearful that he may hasten (his punishment)  
Or exceed all bounds (of insolence)."
٤٦. He said: "Be not afraid!  
I am indeed with you,  
I hear and I see!"
٤٧. "So go to him, you tell him:  
'We are indeed Messengers from your Rabb,

فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ  
وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۚ  
قَدْ جِئْنَاكَ  
بِآيَاتٍ مِّن رَّبِّكَ ۚ  
وَالسَّلَامُ عَلٰٓى  
مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ۝٣٧

So let the children of Israel go with us,  
And oppress them not.  
Truly, we have come to you  
With Signs from your Rabb,  
Lo! Peace  
is with those who follow (Divine) guidance!”

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا  
أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ  
مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝٣٨

48. “Of a certainty, it has been revealed to us  
That there is punishment for those  
Who give the lie to the Truth and turn away.”

قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمْ يَوْمَ يَوْمِ ۝٣٩

49. He (the Pharaoh) said: “O Moses! Who then, is your Rabb?”

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي  
أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ  
ثُمَّ هَدَىٰ ۝٤٠

50. (Moses) said: “Our Rabb is He  
Who has bestowed upon everything its own nature,  
Then He provided guidance.

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولٰٓئِ ۝٤١

51. He (the Pharaoh) said: “Then, what is the status  
of earlier civilizations?”

قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي  
فِي كِتَابٍ  
لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَىٰ ۝٤٢

52. He (Moses) said: “The knowledge of it is with My Rabb,  
written down:  
My Rabb makes no errors and He does not forget.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا  
وَوَسَّكَ لَكُمُ فِيهَا سُبُلًا  
وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ  
فَاخْرَجْنَا بِهِ  
أَزْوَاجًا مِّن تَبَاتٍ شَتَّىٰ ۝٤٣

53. “He it is who has spread out the earth,  
And provides therein ways (for sustaining life),  
And brings down rain from the heavens,  
And with it,  
brings forth pairs of diverse vegetation.”

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ ۚ  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ۝٤٤

54. Eat and feed your animals  
Indeed, in these are Signs for those  
Who are endowed with insight!

55. We created you from this (earth),  
And to it shall you return,  
And from it shall you be brought forth  
again.  
مِنْهَا خَلَقْنَكُمْ ۖ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ ۖ  
وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ ۖ تَارَةً أُخْرَىٰ ۝٥٥
56. And of a certainty, We showed him (the Pharaoh) Our Signs,  
But he gave them the lie and rejected them.  
وَلَقَدْ اَرَيْنَاهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا  
فَكَذَّبَ وَاٰتٰى ۝٥٦
57. He said: “O Moses! Have you come here  
To force us out of our land with your sorcery?  
قَالَ اَجِئْتَنِي  
اِثْرُجِنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوسٰى ۝٥٧
58. “In that case, We will contest you with similar sorcery.  
So fix a date (for a contest) between us and you;  
We shall not fail (to show up for) it nor shall you,  
At an equitable place.”  
فَلَنَا تَبٰىءُكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ  
فَاَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا  
لَّا نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَا اَنْتَ  
مَكَانًا سَوِيًّا ۝٥٨
59. He (Moses) said: “As you promise, (we shall meet)  
On the Day of the Festival, when the people  
gather, and the sun is high.”  
قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الرِّىَاسَةِ  
وَاَنْ يُّجْمَعِ النَّاسُ ضَعْفٰى ۝٥٩
60. Then the Pharaoh went back,  
Gathered together his sorcerers,  
And returned (on the appointed day).  
فَتَوَلّٰى فِرْعَوْنُ  
فَجَمَعَ كٰٔدِيًا  
ثُمَّ اٰتٰى ۝٦٠
61. Moses said to them: “Woe unto you!  
Do not ascribe a lie to Allah  
Lest He destroy you with His retribution;  
Lo! He who ascribes a lie (to Allah) is lost!”  
قَالَ لَهُم مُّوسٰى وَيٰكُم  
لَا تَفْتَرُوْا عَلٰى اللّٰهِ كَذِبًا  
فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ ؕ  
وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى ۝٦١
62. Then they quarreled among themselves about this matter,  
And held consultations in secret.  
فَتَنٰا زَعُوْا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ  
وَاسْرُوْا النَّجْوٰى ۝٦٢
63. They said: “Indeed, these two sorcerers  
Desire to expel you from your  
قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰجِدٰنِ  
يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجَاكُمْ

مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا  
وَيَذُوبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ۖ

land through their sorcery,  
And destroy your admirable culture.

فَأَجْبِعُوا كَيْدَكُمْ  
ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا ۖ  
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَبْلَغَ ۖ

64. “So, pull together your plans,  
And appear together as a unit;  
Lo! Truly he will prevail this day who is the stronger!”

قَالُوا لِيُؤْثَرِ  
إِمَّا أَنْ تُلْقَى  
وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ۖ

65. They said: “O Moses!  
Either you throw first,  
Or we will be the first ones to throw.”

قَالَ بَلْ أَلْقُوا ۖ  
فَإِذَا جِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ  
مِنْ سِحْرِهِمْ  
أَنَّهُمَا تَسْعَى ۖ

66. He said: “I would rather you throw first.”  
Then, when their ropes and their staffs  
Appeared to him to be in rapid motion  
Through their magic -

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى ۖ

67. Moses felt some apprehension in his soul.

قُلْنَا لَا تَخَفْ  
إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ۖ

68. We said to him: “Do not be afraid!  
Indeed! You, it is you who will triumph!

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ  
تَلْفَتُ مَا صَنَعُوا ط  
إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سِحْرٍ ط  
وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ  
حَبِثُ أَتَى ۖ

69. “And throw what is in your right hand,  
It will swallow up what they have contrived.  
Verily, what they have contrived is sorcery,  
And the sorcerer shall not triumph  
No matter what his approach.”

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا  
قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ  
وَمُوسَى ۖ

70. Then, the sorcerers fell down in prostration;  
They said: “We believe with certainty in the Rabb of Aaron  
and Moses.”

قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ  
قَبْلَ أَنْ أُدْأَنَ لَكُمْ ط  
إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۖ

71. He (the Pharaoh) said: “Have you believed  
before I give you my permission?  
Indeed, more powerful than you is he who has  
taught you the magic!

فَلَا تَقْطَعْنَ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ  
مِّنْ خِلَافٍ  
وَلَا وَصَلَيْكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ  
وَلْتَعْلَمَنَّ  
أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا  
وَأَبْقَى ٤١

Therefore, I will cut off your hands and your feet  
from opposite sides,  
And I will crucify you on the trunk of palm trees,  
So that you understand  
which one of us is more severe in his punishment  
and is more persistent.”

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ  
عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَالَّذِي فَطَرَنَا  
فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ ٥  
إِنَّمَا تُقْضَىٰ هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ٥

72. They said: “We will never prefer you  
Over what has come down to us of the Signs,  
And over Him who created us in the first place,  
So do what you will -  
Whatever you do is limited to the life of this world.

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا  
لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا  
وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهٖ مِنَ السِّحْرِ  
وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ٤٢

73. “We do indeed believe in our Rabb,  
(And we pray) that He forgive our errors,  
And (forgive us) for what you compelled us to  
do with sorcery;  
Lo! Allah is more beneficent and is everlasting.”

إِنَّهُ مَن يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا  
فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ ٥  
كَأَيُّوتٍ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ٤٣

74. Indeed, he who comes to his Rabb guilty,  
Of a certainty, for him is Hellfire -  
He shall not die therein nor shall he live.

وَمَن يَأْتِهِ مُؤْمِنًا  
قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ  
فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ٤٤

75. And he who comes to Him with certainty of faith,  
And with righteous deeds, true and true,  
Then, for them, there are stations (ranks) high;

جَنَّاتٍ عَدْنٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا ٥  
وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَن تَزَكَّى ٤٥

76. Eternal gardens  
under which flow streams (of Divine Grace)  
(They shall) dwell therein forever.  
Lo! That is the recompense for those who are purified.

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ ٥

77. And indeed, We sent the revelation upon Moses:

أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي  
فَأَضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا  
لَّا تَخَفُ دَرَكًا  
وَلَا تُخْشَى ۝٧٨

“Take My servants by night.

Then make a dry path for them in the sea -

Without fear of being caught (by the Pharaoh),

And without fear (of being drowned in the sea).”

فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ  
فَغَشَّيَهُمْ  
وَمِنَ اللَّيْلِ مَا عَشَوْنَهُمْ ۝٧٩

78. Then the Pharaoh pursued them with his army,  
And the sea swallowed them up,  
As they were (meant) to be swallowed!

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ  
وَمَا هَدَىٰ ۝٨٠

79. Lo! The Pharaoh had misled his people  
And had not given them (the right) guidance.

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ  
قَدْ أَنجَيْنَاكَم مِّنْ عَدُوِّكُمْ  
وَوَعَدْنَاكُمْ  
جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ  
وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ۝٨١

80. O children of Israel!  
We liberated you from your enemies,  
And We made a covenant with you  
From the right side of Mount Sinai,  
And sent down upon you manna and quails.

كُلُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ  
وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ  
فَيُحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي  
وَمَنْ يُحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي  
فَقَدْ هُمُوهُ ۝٨٢

81. “Eat of what is good and wholesome, from the provisions  
We have bestowed upon you, and do not transgress therein,  
Or else, My punishment shall descend on you,  
And one upon whom descends the punishment,  
Of a certainty, he is annihilated.

وَإِنِّي لَعَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ  
وَأَمَنَ وَحَلَّ صَلَاحًا  
ثُمَّ اهْتَدَىٰ ۝٨٣

82. Lo! I am indeed the Lord of Forgiveness for one who repents,  
And has certainty of faith, and engages in righteous deeds,  
And has followed (Divine) Guidance.”

وَمَا أَجْعَلُكَ عَنْ قَوْمِكَ يَبُولَ ۝٨٤

83. “And what was the haste that brought you out  
from your people, O Moses?”

قَالَ هُمْ أُولَآءِ عَلَىٰ أَثَرِي  
وَعَجَلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ

84. He said: “They are (slow in) following me,  
And I was in a hurry to reach You, O my Rabb!



لِتَرْضَ ۙ ﴿٨٦﴾

To earn Your pleasure.”

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ  
مِنْ بَعْدِكَ  
وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

85. He (Allah) said: “We did indeed test your people  
in your absence,  
And the Samari led them astray.”

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ  
غَضِبَانَ إِسْفَاهُ  
قَالَ يَقُومِر

86. So, Moses returned to his people  
In anger and remorse.  
He said: “O my people!

أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا هُ  
أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ  
أَمْ أَرَدْتُمْ  
أَنْ يُجِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ۙ ﴿٨٧﴾

Did not your Rabb make a covenant with you -  
A beautiful covenant?  
Was the period (of my absence) too long for you?  
Or, did you desire  
That the punishment from your Rabb descend on you?  
And (is that why) you broke (your) promise with me?”

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ  
بِمَلِكِنَا  
وَلَكِنَّا حُبَلْنَا أَوْسَرَارًا  
مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ  
فَقَدْ فَتَنَهَا  
فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ۙ ﴿٨٨﴾

87. They said: “We did not violate our covenant with  
you on our own,  
But the burden of the jewelry of all the people  
was thrust upon us.  
So we threw it into the fire,  
And so did the Samari;

فَاخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا  
جَسَدًا لَهُ خَوَاسِرٌ  
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ  
وَالَهُ مُوسَىٰ ه  
فَنَسِيَ ۙ ﴿٨٩﴾

88. And he built for them (the idol of) a calf,  
And (devised) for it the sound of a cow.  
Thereupon they said: “This is your deity and the  
deity of Moses,  
Which he (Moses) has forgotten.”

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا هُ  
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۙ ﴿٩٠﴾  
وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ

89. Do they not see that it (the golden calf) does not  
turn around and answer them,  
And it has no power to harm them or benefit them?  
90. And assuredly, Aaron had earlier said to them:

يَقُومُ  
إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ ۗ  
وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ  
فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۝

“O my people!

Indeed, you have not but been tested!

And indeed your Rabb is the Most Compassionate;

So follow me and obey my commands.”

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْكَ عَاكِفِينَ  
حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ۝

91. They said: “We shall never separate ourselves from it (the golden calf) (and) we shall continue (to worship it) Until Moses returns to us.”

قَالَ يَهُدُوثُ  
مَا مَنَعَكَ  
إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۙ

92. He (Moses) said: “O Aaron!  
What prevented you  
When you saw that they went astray -

أَلَا تَتَّبِعُنِي ۖ  
أَفَعْصَيْتَ أَمْرِي ۝

93. “From following me?  
And you disobeyed my commands?”

قَالَ يَبْنَوثُ  
لَا تَأْخُذْ بِأُجَيْبَتِي وَلَا بِرَأْسِي  
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ  
فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَلَمْ تَتَّبِعْ قَوْلِي ۝

94. He said: “O son of my mother!  
Do not grab me by my beard or by my hair.  
I was indeed afraid you would say:  
'You caused dissension among the children of Israel,  
And you did not follow my advice.'”

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ۝

95. He (Moses) said: “What do you have to say, O Samari!”

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ  
فَقَبَضْتُ قُبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ  
فَنَبَذْتُهَا  
وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ۝

96. He said: “I saw the one they did not see.  
So I took a handful from the footprints of the messenger,  
And I put it into her (the idol)  
Thus did my ego mislead me.”

قَالَ فَادْهَبْ  
فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ  
لَا مَسَاسَ ۖ  
وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا  
لَّنْ تُخْلَفَهُ ۚ

97. He said: “Then leave!  
And indeed, all through your life you will say:  
'Do not touch me (you will be an outcast)!'  
And of a certainty, there is a destiny for you,  
Which you cannot avoid!

وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ  
الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا  
لَنُحَرِّقَنَّهُ  
ثُمَّ لَنَسْفَعَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٨﴾

And look at your deity  
To which you used to stay, attached.  
We will indeed burn (and melt) it down,  
And then scatter it over the sea.”

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ  
الَّذِي لَدَالِهِ إِلَّا هُوَ  
وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٩﴾

98. Your God is none but Allah  
Besides whom there is no other god -  
His knowledge embraces all things.

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ  
مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ  
أَتَيْنَاكَ  
وَقَدْ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿١٠٠﴾

99. That is how We describe to you  
The histories of what has gone on before you;  
And assuredly,  
We have given you a reminder from Our beneficence.

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ  
فَأَنَّهُ يَكُنْ لَّيْلُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
وَرُمْيًا ﴿١٠١﴾

100. Whoever walks away from it, then, heavy  
indeed shall be the burden on them on the Judgment Day.

خَالِدِينَ فِيهِ  
وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
حِمْلًا ﴿١٠٢﴾

101. They shall dwell therein forever;  
And evil shall be the burden on them on the Judgment Day.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ  
وَنُخْشِرُ الْمُجْرِمِينَ  
يَوْمَئِذٍ ﴿١٠٣﴾

102. The Day when the trumpet shall be blown,  
And the Day when We shall gather together  
The guilty with eyes darkened.

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ  
إِنْ لَّيْسَ لَكُمُ إِلَّا عَشْرٌ ﴿١٠٤﴾

103. They will whisper among each other:  
“You but stayed (on earth) for ten (days).”

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ  
إِذْ يَقُولُ أَفَأَمَّا طَرِيقُهُ  
إِنْ لَّيْسَ لَكُمُ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٥﴾

104. We know what they will say,  
When the leader among them says:  
“You stayed but one day.”

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ  
فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٦﴾

105. And (when) they will ask you about the mountains;  
Say: “My Rabb will scatter them, pulverized.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٧﴾

106. “And He will leave it a (vast) flattened plain.

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ٥٧

107. "You will not see therein a depression or an elevation."

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ  
لَا عِوَجَ لَهُ ٥٨

وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ  
فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ٥٩

108. That Day they shall follow the caller, no deviation shall there be from it and the voices shall drop (in humility) before the All Compassionate, And you shall hear not except hushed voices.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ  
إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ  
وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ٦٠

109. That Day no intercession shall be of benefit Except one who is permitted by the Most Compassionate And whose words are accepted by Him.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَمَا خَلْفَهُمْ  
وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ٦١

110. He knows what is in between that which is in front of you, and that which is behind you, And they shall not encompass His knowledge.

وَعَذَّتِ الْوُجُوهُ  
لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ  
وَقَدْ خَابَ  
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ٦٢

111. And their existence shall bow down Before the Living, the Eternal; Lo! He shall be desperate Who brings the burden (of his lapses).

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ  
وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَا يَخَفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ٦٣

112. And one who engaged in righteous deeds, And had certainty of faith Upon such there shall be no fear of excess, or a decrease.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا  
وَوَصَّيْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ  
أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ٦٤

113. And that is how We have revealed to you the Qur'an in Arabic. And We have described in detail the forebodings, So that they learn Divine consciousness, Or(so that), it may make them remember (Allah).

فَتَعَلَّمَ اللَّهُ الْبَلَكُ الْحَقَّ ٦٥  
وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ ٦٦

114. Lo! Allah is the Sovereign, the Just! So, do not make haste in the Qur'an, Until it is revealed to you in completion, and say:

- وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۝١١٥  
وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلُ  
فَنَسِيَ ۚ  
وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝١١٦  
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ  
اسْجُدُوا لِآدَمَ  
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ  
أَبَىٰ ۝١١٧  
فَقُلْنَا يَا آدَمُ  
إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ  
فَلَا يُخْرِجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ  
فَتَشْفَىٰ ۝١١٨  
إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝١١٩  
وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا  
وَلَا تَصْحَىٰ ۝١٢٠  
فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ  
قَالَ يَا آدَمُ  
هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ  
وَمُلْكٍ لَّا يَبُلَىٰ ۝١٢١  
فَاكَلَا مِنْهَا  
فَبَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا  
وَطَفَفَا يَخُصِفَانِ عَلَيْهَا  
مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ  
وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ  
فَغَوَىٰ ۝١٢٢  
ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ
- “O my Rabb! Grant me increase in knowledge.”
115. And behold! We sent Our covenant to Adam aforetime,  
But he forgot  
We did not find steadfastness in him.
116. And when We said to the angels: “Prostrate  
before Adam!”  
They prostrated except Iblis -  
He refused.
117. Then We said: “O Adam!  
Indeed he is an enemy to you and your spouse.  
So, do not let him drive you out of the Garden,  
Otherwise, you will be in toil and struggle.
118. “Indeed, there is no hunger for you therein, nor nakedness.
119. “And indeed, you will neither be thirsty  
Nor exposed to the heat of the sun.”
120. Then Satan sowed doubts in him.  
He said: “O Adam!  
Shall I guide you to the tree of immortality,  
And a kingdom that is eternal?
121. So they ate thereof,  
And their shame became manifest,  
And they started to cover themselves  
With leaves from the Garden;  
Thus did Adam disobey his Rabb,  
And transgressed.
122. Then did his Rabb turn towards him (with Divine Mercy),

فَتَابَ عَلَيْهِ  
وَهَدَاهُ ①٢٣

And forgave him,  
And gave him guidance.

قَالَ  
اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا  
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ  
فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى  
فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ  
فَلَا يَضِلْ وَلَا يَشْغَى ①٢٤

123. He said: “Get down from here, all together  
(Adam, Eve and their progeny, all of humanity)  
With enmity between one another.  
And if you receive guidance from Me,  
Then, whoever follows the guidance  
Shall not go astray and shall not be despondent.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي  
فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا  
وَنُحْشِرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ①٢٥

124. And whoever turns away from remembering Me,  
Then indeed his life shall be constricted,  
And We shall raise him up on the Judgment Day, blind.”

قَالَ رَبِّ  
لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى  
وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ①٢٦

125. He will say: “O my Rabb!  
Why did you raise me up blind  
When of a certainty I was one with eyesight?”

قَالَ كَذَلِكَ  
أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا  
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى ①٢٧

126. He (the Rabb) will say:  
“Just as Our Signs came to you and you overlooked them,  
So shall you be overlooked today.”

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ  
وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ  
وَأَبْقَى ①٢٨

127. And that is how We recompense one who exceeds the limits,  
And who does not believe in the Signs from his Rabb.  
Lo! The punishment of the Hereafter is intense  
and enduring!

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ  
كَمْ آهْلًا مِمَّا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّأُولِي النُّهَى ①٢٩

128. Did We not provide guidance  
To many a people before them whom  
We destroyed?  
They walk around amidst their (destroyed) dwellings -  
Indeed in them are Signs for a people who reason.

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ

لَكَانَ لِرَأْسِ مَا وَاجِلٌ مُسَيِّطٌ ۖ

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ

وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ

وَمِنْ أَتَايِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ

وَآطْرَافَ النَّهَارِ

لَعَلَّكَ تَرْضَاهُ ۖ

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ

إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ

زُخْرُفًا مَحْبُورًا ۖ

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۖ

وَرَزَقْنَاكَ خَيْرًا

وَأَبْقَىٰ ۖ

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ

وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ

لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا ۖ

نَحْنُ كَرُزُقُكَ ۖ

وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ

وَقَالُوا لَوْلَا يُأْتِينَا

بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۖ

أَوَلَمْ نَأْتِهِمْ بَيِّنَةً

مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۖ

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ

129. And behold! Were it not for a Word that has already gone forth from your Rabb,

And a period ordained, (the punishment) would certainly have descended,

130. So be patient with what they say,

And glorify and praise your Rabb,

Before the rising of the sun,

And before its setting,

And some portion of the night, glorify Him,

And at the extremities of the day,

So that you gain tranquility

131. And cast not your eyes

On the wealth that We have given their cohorts -

As embellishment in the life of this world -

So that We may test them with it.

Lo! The provision from your Rabb

Is better and is ever lasting!

132. And command your household to establish prayer,

And be steadfast with it.

We do not ask any provisions from you,

It is We who provide for you,

And the outcome is in favor of those who are conscious of Allah.

133. And they say:

“Why does he not bring a Sign from his Rabb?”

Did not a Sign that was in the earlier Scriptures

Come to them?

134. And indeed, if We had destroyed them

بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ  
لَقَالُوا رَبَّنَا  
لَوْلَا ارْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا  
فَتَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ  
مِن قَبْلِ اَنْ نُّذِلَّ وَنُخْزَلِ ۝۱۳۵

With Our punishment aforetime,  
They would say: “Our Rabb!  
Why did You not send a Messenger to us,  
So that we could follow Your Signs  
Before we were dishonored and disgraced?”

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ  
فَتَرَبَّصُوْا ۚ  
فَسَتَعْلَمُوْنَ  
مَنْ اَصْحَبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ  
وَمَنْ اهْتَدٰى ۝۱۳۶

135. Say: “We are all waiting,  
So you wait too!  
And you will soon know  
Who the people on the right path are,  
And who it is that has received guidance.”



## Surah 21- Al Anbiya (The Prophets)

Bismillah ir Rahman ir Raheem

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ  
فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ۝۱  
مَا يَأْتِيهِمْ  
مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ  
اِلَّا اَسْمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ ۝۲  
لَاٰهِيَّةٌ قُلُوْبُهُمْ  
وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۚ  
هَلْ هٰذَا اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
اَفَتَأْتُوْنَ السَّحْرَ اَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ۝۳  
قُلْ رَبِّيْ يَعْلَمُ  
الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ۝۴

1. The reckoning for humankind is near,  
Yet, they turn away, unaware.
2. When a fresh warning comes to them  
from their Rabb,  
They but hear it as if it is a joke.
3. Their hearts are in a stupor.  
Lo! The transgressors whisper in secret: “Is he  
not a man just like you? Then, will you go near  
sorcery, even though you realize it is so?”
4. Said he: “My Rabb knows  
What is said in the heavens and the earth,  
And He is the Hearer, the Knower.



5. They said: “These are either confused dreams,  
Or, he has made them up, or, he is a poet.  
So, let him bring us some Sign such as was  
given to the earlier Messengers.”
6. Before their time no settlement (civilization) that  
We destroyed had believed - Will these then believe?
7. And We did not send before you but men  
Upon whom We bestowed Our Revelation;  
So ask those who remember  
If you are not in the know.
8. We did not make for them bodies  
That did not eat food,  
And they were not immortal.
9. Then, We made our promise come true,  
And We saved those whom We will,  
And We destroyed those who exceeded their limits.
10. Behold! We have sent you a Book,  
In which there is remembrance for you,  
Will you not reason?
11. And how many settlements (civilizations) have  
We scattered (like dust) which had become oppressive?  
And after them We brought forth other people.
12. Then, as they sensed Our punishment,  
They started to run from it.
13. (It was said to them) “Do not flee  
But return to the comforts you had therein

- وَمَسْكِنِكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ ﴿١٣﴾  
قَالُوا يَوَيْكَآ  
إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾
14. They said: “Woe is to us!  
We had indeed become transgressors.”
- فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ  
حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا  
خَمِيدِينَ ﴿١٥﴾
15. This remained their cry  
Until We made them like ashes (scattered)  
In a field mowed (to the ground).
- وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿١٦﴾
16. Lo! We created not the heavens and the earth  
And what is in between, for amusement.
- لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا  
لَا تَخَذُ لَهُ مِنْ لَدُنَّا ۚ  
إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ﴿١٧﴾
17. Had We willed to make a plaything,  
We would have made it so from Our Grace,  
If We were (disposed) to do so.
- بَلْ نُنْفِثُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ  
فَيَكْذِبُهُ  
فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۚ  
وَلَكُمْ أَلْوِيلٌ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾
18. No! We throw the Truth upon falsehood,  
And it crushes it, then lo! It dissipates!  
So, there is a calamity (lurking) for you  
In what you fabricate (in place of Allah).
- وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۚ  
وَمَنْ عِنْدَهُ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾
19. And to Him belongs  
Whatever is in the heavens and the earth;  
And those who are near Him  
Are not proud to worship (and serve) Him;  
Neither do they tire (in their worship and service).
- يَسْبَحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ  
لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾
20. They glorify Him night and day,  
And they are not weary (of their praise).
- أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ  
هُمْ يُنْشَرُونَ ﴿٢١﴾
21. What! Have they made gods from the earth  
Who will raise them up after death?

22. If there were gods besides Allah in the two of them (heaven and earth),  
There would certainly be turmoil in both of them.  
No! Glorified is Allah,  
The Creator, Sustainer and Cherisher of the Throne,  
High above what they ascribe to Him!
23. They shall not question Him about what He does,  
(Instead) it is they who shall be questioned.
24. What! Have they taken others besides Him as their gods? Say: "Bring your evidence!  
This is the reminder for those with me,  
As it was the reminder for those that came before me."  
But most of them do not know the truth,  
Therefore, they excuse themselves from it.
25. We did not send a Messenger before you  
Except with the Revelation with him:  
"Verily, there is no god but Me  
Therefore, worship (and serve) Me!"
26. And they say: "The Most Compassionate has taken sons." Glorified is He!  
No! They are His most honored servants!
27. They do not move ahead of (His) Word,  
And they implement His commands.
28. He knows what is in between that which is ahead of them,  
And that which is behind them;  
And they cannot intercede  
Except for such as those who are accepted,  
And are steadfast in their fear (awe) of Him.

29. And whoever among them says:  
"I am indeed a god besides Him",  
Then, for such a person, Hell is the recompense -  
That is how We recompense the transgressors.
30. Do the disbelievers not see  
That the heavens and the earth were indeed  
bound together, then We broke them asunder.  
And We made all living things out of water,  
Will they then not believe?
31. And We erected the mountains on earth,  
So that it does not shake with them;  
And We made therein paths wide and easy,  
So that they receive guidance.
32. And We made the sky a canopy established,  
Yet they turn away from the Signs therein.
33. And He it is who created the night and the day,  
And the sun and the moon -  
All floating in predictable orbits.
34. And We did not make any human before you immortal -  
So, if you die, will they live forever?
35. Every soul shall have a taste of death,  
And We shall try you with evil and  
good,  
And to Us you shall return.
36. And when the disbelievers see you,  
They but take you as a jest, (Saying) "Is this the one

اَهَذَا الَّذِي يُذَكِّرُ الْهِنْتَكُمْ ؕ  
وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمٰنِ هُمْ كَفَرُوْنَ ۝

Who admonishes you about your gods?"

Lo! They hide from the remembrance of the All  
Compassionate.

خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ط  
سَاوِرِبِكُمْ اِيْتٰى  
فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنَ ۝

37. Humankind has been created into haste.

Soon I shall show you My Signs

Therefore, do not be in a hurry.

وَيَقُولُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ  
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

38. And they say: "When will this promise (come to pass),  
If you are truthful?"

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ  
لَا يَكْتُمُوْنَ عَنْ وُجُوْهِهِمُ النَّارَ  
وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ  
وَلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ ۝

39. Alas! If the disbelievers knew the moment  
When they cannot hide their existence (faces)  
from the Fire, nor turn their backs on it - and  
they cannot be helped.

بَلْ تَأْتِيْهِمْ بَغْتَةً  
فَنَبْهَتُهُمْ  
فَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ رَدَّهَا  
وَلَا هُمْ يُنظَرُوْنَ ۝

40. No! It shall overtake them with suddenness,  
And it shall bewilder them -  
They shall not have the power to stop it,  
Nor shall they be given respite.

وَلَقَدْ اُسْهِزُّوْا بِرِسٰلٍ مِّنْ قَبْلِكَ  
فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ  
مَا كَانُوْا  
بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝

41. And behold! The Messengers before  
you were laughed at;  
Then, what they mocked  
Overwhelmed those who mocked.

قُلْ مَنْ يَّكْلُمُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
مِنَ الرَّحْمٰنِ ط  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝

42. Say: "Who will guard you from the Most Compassionate  
By night and by day?" Even so,  
they excuse themselves from remembering their Rabb!

اَمْ لَهُمْ اِلٰهَةٌ تَنْصُرُهُمْ مِنْ دُوْنِنَا  
لَا يَسْتَطِيعُوْنَ نَصْرَ اَنْفُسِهِمْ  
وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُوْنَ ۝

43. Are there any gods who can protect them except Us?  
They do not even have the power to help themselves,  
Nor can they be protected against Us.

44. No! We gave them and their forefathers wealth  
Until they were of advanced age;  
Then, do they not see  
That we constrict the earth (space) from around them;  
How can they then triumph?  
بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ  
حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ  
أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ  
نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا  
أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾
45. Say: “I do remind you with the Revelation.”  
But the deaf do not hear the reminder,  
Even when they are reminded.  
قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ  
وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ  
إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾
46. And if a whiff of punishment from their Rabb  
were to touch them, they will indeed say: “Woe is to us!  
Indeed, we were transgressors.”  
وَلَكِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ  
لَيَقُولُنَّ يُوَيْدِنَا  
إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾
47. Lo! We shall set up the scale of justice  
On the Judgment Day,  
And no excess shall be committed on any soul;  
And, if there is any (deed)  
That is like the weight of a grain of a mustard seed,  
We shall bring it forth, and We are sufficient to  
take account.  
وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ  
لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ  
فَلَا تَظْلُمُ نَفْسٌ شَيْئًا  
وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ  
أَتَيْنَا بِهَا  
وَكُفَىٰ بِنَا حُسْبِينَ ﴿٤٧﴾
48. And behold! We gave Moses and Aaron,  
The Criterion and the Light,  
And a reminder for those who are conscious of Allah.  
وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ  
الْقُرْآنَ  
وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾
49. Those who fear their Rabb in secret,  
And are fearful of the Moment (of Judgment)  
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ  
وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾
50. And this is a blessed reminder that We have revealed to you,  
Will you then be among those who reject it?  
وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ  
أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾
51. And indeed We bestowed on Abraham before this  
وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ

مِنْ قَبْلُ  
وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥١﴾

An understanding of what is right, and We had complete knowledge of it (We had the knowledge And We had the source of this knowledge).

52. When he said to his father and to his people:  
"What are these idols that you are attached to?"
53. They said: "We found our forefathers worshipping them."
54. He said: "Indeed you and your forefathers Were in obvious error."
55. They said: "Have you brought us the Truth, Or, are you among those who are (merely) jesting?"
56. He said: "No! Your Rabb Is the Creator, Sustainer and Cherisher of the heavens and the earth, It is He who originated them, And I am among the witnesses for this.
57. 'By Allah! I will play a ruse with your deities After you have turned your backs and are gone."
58. And he broke them into pieces Except the biggest one among them, So that they may turn to him.
59. They said: "Who did this to our deities? Indeed, he is among the transgressors!"
60. They said: "We have heard a young man talk about them - They call him Abraham."
61. They said: "In that case, expose him to the public eye,

- لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦٢﴾ So that they may bear witness.”
- قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَيْمَنَّا  
بِأَبْرَاهِيمَ ﴿٦٣﴾ 62. They said: “O Abraham!  
Were you the one who did this to our gods?”
- قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا  
فَسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٤﴾ 63. He said: “But he did it! He is the biggest one of them all.  
So ask them if they can speak.”
- فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ  
فَقَالُوا ۖ ۝ ٦٥ 64. So they turned to their own souls (for soul searching),  
Then they said (to themselves):  
“Indeed, you are the transgressors!”
- ثُمَّ تَوَلَّوْا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ ۚ  
لَقَدْ عَلِمْتُمْ  
مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٦﴾ 65. Then they flipped their heads (changed their minds),  
(And said to Abraham): “Indeed,  
you know they do not speak.”
- قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
مَا لَا يَنْفَعُهُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّهُمْ ۚ ۝ ٦٧ 66. He said: “Do you then worship other than Allah  
That which can neither benefit you nor hurt you?”
- أَفِ لَكُمْ وَلِيُّ مَا تُعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾ 67. “Shame on you and on those you worship besides Allah;  
Do you not reason?”
- قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٦٩﴾ 68. They said: “Burn him! And help your gods  
If you are among those who act.”
- قُلْنَا يَا نَارُ  
كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٧٠﴾ 69. We said: “Be cool, O fire!  
And bring peace and tranquility to Abraham.”
- وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا  
فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧١﴾ 70. They planned an evil plot against him,  
So We made them the losers.
- وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ  
الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾ 71. And We rescued him and Lot,  
Towards a place that was blessed in all the worlds.
- وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۚ ۝ ٧٣ 72. And We granted him Isaac,  
And Jacob, as an addition,



- وَكُلًّا جَعَلْنَا طَالِحِينَ ﴿٧٣﴾  
وَجَعَلْنَاهُمْ اِئِمَّةً يَهْدُونَ بِاَمْرِنَا  
وَاَوْحَيْنَا اِلَيْهِمْ  
فَعَلِ الْخَيْرَاتِ  
وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ  
وَآتَيْنَا الزَّكٰوةَ  
وَكَانُوا لَنَا عٰبِدِينَ ﴿٧٤﴾
73. And We made them Imams ( leaders),  
They provided guidance by Our command,  
And We inspired them to engage in good deeds,  
And establish prayer,  
And give the poor due,  
And they were Our servants.
- وَلُوطًا اٰتَيْنَاهُ حُكْمًا  
وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ  
الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْفٰحِشٰتِ  
اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا سَوِيْءًا فَسٰقِيْنَ ﴿٧٥﴾  
وَاَدْخَلْنَاهُ فِيْ رَحْمَتِنَا  
اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٦﴾
74. And to Lot We gave the criterion and the knowledge,  
And rescued him from the town  
That was engaged in abominable acts;  
Indeed, they were a people, evil, exceeding limits.
75. And We admitted him to Our grace -  
He was indeed among the righteous.
- وَنُوْحًا اِذْ نَادٰۤى مِنْ قَبْلِ  
فَاَسْتَجَبْنَا لَهٗ  
فَنَجَّيْنَاهُ وَاَهْلَهٗ  
مِّنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿٧٧﴾  
وَنَصْرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ  
الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا  
اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا سَوِيْءًا  
فَاَغْرَقْنَاهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٧٨﴾
76. And when Noah called out aforetime,  
We heard his prayer,  
And We delivered him and his family,  
From a great calamity.
77. And We helped him against a people,  
Who gave the lie to our Signs;  
They were indeed an evil people,  
So We drowned them all.
- وَدَاوُدَ وَسُلَيْمٰنَ  
اِذْ يَحْكُمٰنِ فِي الْحَرْثِ  
اِذْ نَفَسَتْ فِيْهِ غَمَمُ الْقَوْمِ  
وَكَانَا لِحٰكَمِهِمْ شٰهِدِيْنَ ﴿٧٩﴾  
فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمٰنَ  
وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا
78. And David and Solomon were making a decision about  
a matter related to a field into which had strayed by night  
The sheep belonging to some people, and had grazed it,  
Lo! We were witnesses to their decision.
79. Then, We provided insight to Solomon.  
And to all of them We gave the Criterion and the Knowledge,

وَسَخَّرْنَا  
مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحُونَ وَالطَّيْرَ  
وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٨٠﴾

And We made the mountains and the birds  
Glorify His name in unison with David;  
Lo! We were the ones doing it!

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكَ  
لِتُحْصِنَكَ مِنْ بُرْءِ الْكَافِرِ  
فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨١﴾

80. And We taught him how to make armor for you,  
So that you are protected during warfare,  
Are you then thankful?

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً  
تَجْرِي بِأَمْرِ  
إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا  
وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨٢﴾

81. And to Solomon (we gave the power),  
To command raging winds towards a land  
Upon which We endowed many blessings;  
Lo! We are the Knower of all affairs!

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يُغْوِصُونَ لَهُ  
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ  
وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿٨٣﴾

82. And of the Satans (Jinns) who dived for him,  
And did other work besides that -  
Lo! We were indeed watchful over them.

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ  
أَنِّي مَسْنِي الضُّرُّ  
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٤﴾

83. And Job when he called his Rabb:  
“Indeed, a calamity has befallen me,  
And You are the Most Merciful of the Merciful.”

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ  
فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّ  
وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ  
وَمِنْهُمْ مَعَهُمْ  
رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا  
وَذِكْرًا لِّلْعَبِيدِينَ ﴿٨٥﴾

84. So We accepted his plea,  
And lifted from him that which anguished him;  
And restored to him his household,  
And similar (loving) ones with them,  
As a Mercy from Our presence,  
And a reminder for those who serve Us.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ  
كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٦﴾

85. And Ishmael and Idris and Dhul Kifl -  
They were all among the steadfast.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا  
إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٧﴾

86. Lo! We admitted them to Our Grace  
They were indeed among the righteous.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا

87. And the man of the fish (Jonah)  
When he walked out in anger,

فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ  
فَنَادٰۤى فِي الظُّلُمٰتِ  
اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ  
سُبْحٰنَكَ ۝  
اِنِّى كُنْتُ مِنَ الظَّٰلِمِيْنَ ۝۸۷

And imagined that We had no power over him;  
Then he cried out in the darkness:  
“That there is none worthy of worship but You!  
Gloried are You!  
I am indeed among the transgressors!”

فَاَسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ  
وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ ۖ  
وَكَذٰلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِيْنَ ۝۸۸

88. So We accepted his supplication,  
And relieved him of his suffering,  
Lo! That is how We provide relief to those who  
have certainty of faith.

وَزَكَرِيَّا اِذْ نَادٰۤى رَبَّهُ  
رَبِّ  
لَا تَذَرْنِيْ فَرْدًا  
وَاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ ۝۸۹

89. And Zachariah , when he cried out to his Rabb:  
“O my Rabb!  
Do not leave me alone (without an inheritor)!  
Indeed, You are the best of inheritors.”

فَاَسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ  
وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيٰى  
وَاَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۖ  
اِنَّهُمْ كَانُوْٓا يُسْرِعُوْنَ  
فِي الْخَيْرٰتِ  
وَبَدَّعُوْنَا  
رَعْبًا وَّرَهْبًا ۖ  
وَكَانُوْٓا لَنَا خٰشِعِيْنَ ۝۹۰

90. Then We accepted his prayers,  
And granted him John,  
And We made this easy for his wife.  
They did indeed hasten  
to do good deeds,  
And call upon  
Us with hope and fear,  
And they were humble before Us.

وَالَّتِيْٓ اَحْصٰتْ فَرْجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا  
وَجَعَلْنَاهَا وَاِبْنَهَا اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝۹۱

91. And the lady (Mary) who guarded her honor,  
And We breathed into her Our Spirit,  
And made her and her son a Sign for all the worlds.

اِنَّ هٰذِهِ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖ  
وََاَنَا رَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُوْنِىْ ۝۹۲

92. Indeed, this Ummah (spiritual community) is  
one community, and I am your Rabb;  
So, worship (and serve) Me!

93. But they broke up the Command among them -  
Unto Us shall they all return!
94. Then, whoever engages in righteous deeds,  
And is a believer with conviction,  
Then his struggles shall not be covered up (overlooked),  
Lo! We (ensure) that these are recorded!
95. And a settlement (civilization) that  
We have destroyed  
Shall not return -
96. Until the doors are open to Gog and Magog,  
And they swoop down from all higher positions  
(of strength).
97. And the promised Justice shall draw near,  
Lo! When the eyes of the disbelievers are opened wide,  
(They will say:) "Woe unto us!  
Truly we were neglectful of this!  
No! We were among the transgressors."
98. Indeed you, and those you worshiped besides Allah,  
Shall be fodder for Hell -  
You shall (certainty) enter it!
99. Lo! If these were gods,  
They would not have entered it;  
But all of them shall dwell therein forever.
100. Therein shall be (overwhelming noise and) painful groans  
for them, And they shall hear nothing (else) therein.
101. Lo! Those for whom  
Our Grace preceded them,

أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

They shall be kept away from it.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا ۖ  
وَهُمْ فِي مَا اشْتَهُتِ الْأَفْسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾

102. They shall not hear even a faint sound from it;  
And they shall dwell forever with what their souls desire.

لَا يَجْزِيهِمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ  
وَتَتَلَفَّهِمُ الْمَلَائِكَةُ ۖ  
هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

103. No distress shall reach them from the Great Convulsion,  
And the angels shall bring them (the tidings):  
This is the Day that you were promised!

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ  
كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ ۖ  
كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ تُعِيدُهُ ۖ  
وَعَدًا عَلَيْنَا ۖ  
إِنَّا كُنَّا فاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

104. The Day the heavens shall be folded up,  
As a scroll rolled up, We shall return it (to the state)  
As We created it in the first place -  
This is Our Word Lo!  
We shall indeed fulfill it!

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ  
مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

105. And behold! We wrote in the Zabbur (Psalms)  
After the Admonishing that indeed the earth  
Shall be inherited by Our righteous servants.

إِنَّ فِي هَذَا  
لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴿١٠٦﴾

106. Indeed, in this is a message  
For a people who are devout.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ  
إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

107. And We sent you not  
Except as a mercy for all the worlds.

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ  
أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۖ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

108. Say: “The revelation has come to me (to convey)  
That your God is but One God,  
Are you then among those who surrender (to Him)?”

فَإِنْ تَوَلَّوْا  
فَقُلْ أَذُنُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۖ  
وَإِن أَدْرِي  
أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

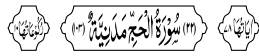
109. And if they turn away, then say:  
“I have warned you all with the same message;  
And what has been promised to you  
Is near or far, I do not know.

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ

110. “It is He who knows what is said in the open,

وَيَعْلَمُ مَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

And He knows what you conceal.

وَلَا أَدْرِي  
لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ  
وَمَتَاءٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾111. “And I do not know if  
this (respite) is a trial for you  
And an allowance for a passing time.قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ ۗ  
وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ  
الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾ ۝112. Say: “O our Rabb, (You) judge in Truth!  
And Our Rabb, the Most Compassionate  
Is worthy of seeking refuge against what you ascribe to Him.

## Surah 22. Al Hajj (The Pilgrimage)

Bismillah ir Rahman ir Raheem

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمۡ ۖ  
إِنَّ زُلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾1. O humankind! Be conscious of your Rabb -  
Indeed, the convulsion of the Moment (of Judgment)  
Is a mighty event!يَوْمَ تَرُؤُنَهَا  
تُذْهِلُ كُلُّ مَرْضِعَةٍ عَنْهَا أَرْضْعَتُ  
وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا ﴿٢﴾2. On the Day when you shall see it,  
Every nursing mother (human and not human)  
Shall forget what she suckles,  
And every genre of pregnant mother shall drop  
her pregnancy.وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ  
وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ  
وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٣﴾And you shall see humankind dazed -  
No! They are not in a daze -  
It is but the severe punishment from Allah!وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ  
بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٤﴾3. And among humankind are those who argue about Allah  
without knowledge,  
And follow every accursed devil.كُتِبَ عَلَيْهِ  
أَنَّهُ مِّنْ تَوَلَّاهُ ﴿٥﴾4. It is decreed for one who turns to him (Satan) -  
That he will indeed mislead

فَأَتَتْهُ يُضِلُّهُ  
وَيُهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ①

And guide him  
towards the torment of the blazing Fire.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ 5.  
إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ  
فَأَنَّا خَلَقْنَاكُمْ  
مِّن تُّرَابٍ  
ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ  
ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ  
ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ  
وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ  
وَنُقَرِّرَ فِي الْأَرْحَامِ مَا شَاءَ  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى  
ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا  
ثُمَّ لِنَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ٦  
وَمِنْكُمْ مَّن يُّتَوَفَّى  
وَمِنْكُمْ مَّن يُّرَدُّ  
إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ  
لِكَيْلَا يَعْلَمَ  
مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا  
وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً  
فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ  
اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ  
وَأُتْبِيتُ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ①

O humankind!  
If you are in doubt about resurrection,  
Then (consider this): We did indeed create you  
from the earth,  
Then from a sperm,  
Then from an impregnated egg,  
Then from a piece of flesh -  
With features and without features -  
So that We may convey to you (Our Message);  
And We establish a pregnancy for a period fixed,  
as We will,  
Then We bring you forth as a baby,  
Then, (sustain you) so that you reach the fullness  
of youth,  
And some of you die,  
And some reach an advanced age,  
So that (you) know nothing after knowing something.  
And you see the earth, barren,  
Then, when We bring down the rain upon it,  
It is refreshed, and comes alive, and sprouts a  
variety of crops, and their complements, delightful!

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ  
وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ  
وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

That because Allah is indeed He who is the Truth,  
And indeed, He it is who gives life to the dead,  
And indeed, He it is who has power over all things!

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ  
لَّا رَيْبَ فِيهَا ٧

Lo! The Moment (of Judgment) shall arrive -  
There is no doubt about it -

- وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ①  
And assuredly, Allah will raise up what is in the graves.
8. وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ⑧  
And among humankind is such as one who argues about Allah without knowledge, and without guidance, And without a Book, illuminating (the heart).
9. ثَانِيَ عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ⑨  
(He walks) with his neck turned, so as to lead astray (himself and others) from the path of Allah;  
لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ  
There is dishonor for him in this world,  
وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑩  
And on the Judgment Day, We shall give him a taste Of torment in the blazing Fire!
10. ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ⑩  
That because of what your own hands have sent before you, And indeed, Allah does not inflict the least injustice on His servants.
11. وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ ⑪  
And among humankind (is one) who worships (and serves) Allah on the fringes (barely worships Him);  
فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ⑪  
So when good fortune reaches him, he is content with it,  
وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ ⑪  
And if misfortune touches him,  
انْفَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ ⑪  
He flips on his existence (turns his face away),  
خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ⑪  
Losing both in this world and in the Hereafter;  
ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑪  
Such are the manifest (two-fold) losses (in this world and in the Hereafter).
12. يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَمَا لَا يَضُرُّهُ ⑫  
They supplicate to others besides Allah, Who can neither hurt nor help (them)  
ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑫  
That is an error, extreme.
13. يَدْعُوا لَمَن ضَرَّهُ ⑬  
He (Satan) invites them to  
أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ⑬  
That in which there is greater loss than benefit -  
لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ⑬  
Evil indeed is such a protector and evil is such a friend.



إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

14. Of a certainty, Allah will admit those who have certainty of faith and engage in righteous action Into Gardens beneath which flow streams (of Divine Grace).Lo! Allah does as He wills!

مَنْ كَانَ يَظُنُّ  
أَن لَّنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
فَلْيَئْذِنْ بِسَبِّهِ إِلَى السَّمَاءِ  
ثُمَّ لْيَقْطَعْ  
فَلْيَنْظُرْ  
هَلْ يَدْهَبُ مِنْ كَيْدِهِ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

15. If anyone doubts that Allah will not help him In this world and in the Hereafter Let him throw up a scheme towards the heavens, And (try to) cut (the distance between Heaven and earth), Then see if his plan will remove what distresses him.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

16. Lo! That is how We make manifest Our Signs, And indeed, Allah guides whom He wills!

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ  
وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ  
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ  
إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

17. Indeed, those who have certainty of faith (in Allah), And the Jews, and the Sabians, And the Christians, And the Magians, And those who associate gods with God - Allah will decide between them on the Judgment Day; Verily, Allah is witness over all things!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ  
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ  
وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْأَنْبَاءُ  
وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ  
وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ  
وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ

18. Do you not see that whatever is in the heavens and the earth does indeed prostrate before Allah; And the sun and the moon, And the stars, and the mountains and the trees, And the animals walking on four, And humans countless? And countless are those on whom the punishment has come true.

فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ  
إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝۱۸  
الْحَجَّةُ ۱۸

And he whom Allah dishonors, none can honor  
Lo! Allah does as He wills!

هَذَانِ خَصْمَيْنِ  
اِخْتَصِمَا فِي رَبِّهِمَا ۚ  
فَالَّذِينَ كَفَرُوا  
فُطِئَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ ۖ  
يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ۝۱۹

19. Here are two groups that  
argue about their Rabb:  
As for those who deny the truth -  
For them are tattered robes of Fire,  
A putrid, boiling fluid will be poured on their heads.

يُصْهِرُ بِهِ نَارًا فِي بُطُونِهِمْ وَأُجُلُودُ ۝۲۰

20. Molten from it will be what is in their interior,  
And (what is on) their exterior.

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ۝۲۱

21. And upon them will be sharp shackles of iron.

كُلَّمَا أَرَادُوا  
أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ  
أُعِيدُوا فِيهَا ۖ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝۲۲

22. Whenever they desire to exit from it due to pain,  
They will be thrust back in,  
And (it will be said to them):  
“Taste (you) the punishment of the burning Fire!”

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
يُحَالُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا  
وَلِبَاسُ سُهُمٍ فِيهَا خَرِيرٌ ۝۲۳

23. Verily, Allah will admit  
Those who have certainty of faith,  
And engage in righteous deeds, to Gardens  
beneath which flow streams (of Divine Grace)  
They will be adorned therein with bracelets of  
gold and pearls, and their robes will be of silk.

وَهَذَا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ۖ

24. For they were guided towards (Divine) Words  
that are sanctified,

وَهَذَا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ۝۲۴

And they received guidance, towards the way of the  
One who is worthy of Praise.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ

25. Indeed those who deny the Truth,  
And obstruct from the path of Allah,  
And (obstruct from) the sanctified mosque,  
Which We have established with equality for all humankind -

سَوَاءٌ الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ  
وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ  
بُظْلٍ  
نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ آلِيمٍ ٢٥

For those who live near as well as those who live afar -  
And such a one who makes an intention  
To do wrong therein or transgress,  
For such, We shall give the taste of a painful punishment!

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا  
وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ  
وَالْقَائِمِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ٢٦

26. And (remember) when We showed Abraham  
The site of this House (of worship),  
(With the injunction) that (you) do not associate  
any with Me, and keep My house pure for those  
who circle around,  
And stand up (in prayer), and bow down, and prostrate.

وَإِذْ نُنَاقِشُ النَّاسَ فِي الْحَجِّ  
يَا تُوشِكُ رِجَالًا  
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ  
يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ٢٧

27. And proclaim the Hajj for all humankind,  
(So that) they come to you  
Walking, and on all kinds of swift mounts,  
Traversing the roads from every direction, far and wide;

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ  
وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ  
فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ  
عَلَىٰ مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ  
فَكُلُوا مِنْهَا  
وَاطْعُوا الْبَأْسَ الْفَقِيرَ ٢٨

28. So that they witness what is of benefit to them,  
And remember the Name of Allah  
For the days determined; (And take the Name of Allah)  
Upon the livestock that We have provided them;  
Then, eat thereof  
and feed the destitute mendicants.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ  
وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ  
وَلِيَطَوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ٢٩

29. Then, let them fulfill their prescribed vows,  
And complete their offerings,  
And circle around the Ancient House.

ذَٰلِكَ ٣٠

وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرْمَتَ اللَّهِ  
فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ٣١  
وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ  
إِلَّا مَا يُتَىٰ عَلَيْكُمْ

30. That,  
and whoever honors the Signs of Allah,  
For him there is blessing from his Rabb.  
And permitted for you are livestock  
Except what has been conveyed to you (as forbidden);

فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ  
مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ۝٤

Therefore, refrain from the defilement of idols,  
And refrain from lies!

حُفَاءَ اللَّهِ ۝٥  
غَيْرِ مُشْرِكِينَ بِهِ ۝  
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ  
فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ  
فَتَخَطَّفَهُ الطَّيْرُ  
أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ  
فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۝٦

31. Have an inner vision of Allah,  
Associate not anyone with Him.  
And one who associates deities with Allah  
Is as if he fell from the heavens  
And is scooped up by birds (vultures),  
Or, the (tornado) winds pick him up  
And throw him far away.

ذَلِكَ ۝٧  
وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ  
فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ۝٨

32. That is how it is!  
And one who honors the Signs of Allah,  
Then indeed such (honor) is from the  
consciousness of Allah in the hearts.

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى  
ثُمَّ مَجْأُهُا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝٩

33. In them (the livestock) there is benefit for you  
For a term appointed,  
Then, their destination is the Ancient House.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا  
لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ  
عَلَىٰ مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۝  
فَالَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
فَكَهْ أَسْلُبُوا ۝  
وَبَشِّرِ الْمُخَضَّبِينَ ۝١٠

34. And to each spiritual community We have prescribed  
a sacrifice, so that they invoke the Name of Allah  
Upon what We have provided them from livestock.  
And (remember that) your god is one God,  
So, surrender to Him,  
And give glad tidings to those who bow down with humility;

الَّذِينَ  
إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ  
وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ ۝  
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝١١

35. Those,  
whose hearts tremble when Allah is remembered,  
And are patient with what befalls them,  
And establish prayer,  
And set aside (in charity) from what We provide them.

وَالْبُدَانَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ

36. Lo! We have made the sacrificial camels

مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ  
لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ  
فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۗ  
فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا  
فَكُلُوا مِنْهَا  
وَاطْعِمُوا الْقَانِعَ  
وَالْمُعْتَرَّ ۖ  
كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا  
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

لَنْ يَنَالَهُ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا  
وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ ۖ  
كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ  
لِتَشْكُرُوا ۖ اللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ  
وَلِيُبَشِّرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٩﴾  
أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ  
بِأَنَّهُمْ ظَلِمُوا ۗ  
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾  
الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
بِغَيْرِ حَقٍّ  
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ  
وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ  
بَعْضَهُم بِبَعْضٍ  
لَّهُدِمَتِ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ

Signs for you from Allah -

In them there is benefit for you.

So, invoke the Name of Allah upon them

As they stand in rows,

And when they fall on their sides,

Eat of them, and feed those who do not ask -

And those who ask -

That is how We have made them subject to you

So that you learn to be thankful.

37. It is not their meat that reaches Allah, nor their blood,  
But it is your piety that reaches Him.

That is how He has made them subject to you

So that you glorify Allah For the guidance that  
He has given you,

And give glad tidings to those who excel (in  
worship and service)!

38. Indeed, Allah removes (tribulations) from those  
who have certainty of faith;

(And) indeed, Allah does not love any deceitful ingrate!

39. Permission for fighting is granted to those  
Who have indeed been oppressed.

Lo! Allah is indeed the One Who has the power to help them!

40. Those who have been expelled from their  
homes unjustly,

For (no other reason than) they said: "Allah is our Rabb!"

And if Allah had not checked humankind,

Some against the others,

Then the monasteries would have been pulled down,

وَصَلَوَاتٍ وَمَسَاجِدُ  
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا  
وَلِيُنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ  
إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

And churches, and temples, and mosques  
In which is taken the Name of Allah, boundless times.  
And Allah does indeed help whom He helps  
Indeed, Allah is the Strong, the Powerful!

الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ  
أَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ  
وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ  
وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤٢﴾

41. Those who,  
When We give them authority in the land,  
Establish prayer, and give the poor due,  
And enjoin what is noble,  
And forbid what is forbidden;  
Lo! To Allah is the return of all decisions!

وَأَن يَكْذِبُوا  
فَقَدْ كَذَّبْتَ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ  
وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٣﴾

42. And if they reject you,  
Then (know that) before your time the people of  
Noah rejected (him), and (the people of) A'ad and Thamud;

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ  
وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٤﴾

43. And the people of Abraham,  
And the people of Lot;

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ  
وَكَذَّبَ مُوسَى  
فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ  
ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ  
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

44. And the people of Midian;  
And Moses was rejected -  
So I gave some latitude to the disbelievers,  
Then I seized them;  
So, how chastising was (the result of) My rejection!

فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهَكُنَّهَا  
وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا  
وَبُيُوتٌ مُّعْطَلَةٌ  
وَقُصُورٌ مَّشِيدَةٌ ﴿٤٦﴾

45. And how many settlements (civilizations) have  
We destroyed!  
Lo! They were oppressive! So, their roofs fell,  
And wells abandoned,  
And lofty palaces were in ruin!

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ

46. Do they not travel through the earth  
So that their hearts are the wiser?

يَعْقِلُونَ بِهَا  
أَوْ أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ؕ  
فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ  
وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ  
الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۝

Or, their ears hear them?  
Lo! It is not the eyes that go blind,  
But it is the hearts that are  
within the bosom  
that lose their sight.

وَكَيْتَعَجَّلُونَكَ بِالْعَذَابِ  
وَلَكِنْ يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ ؕ  
وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ  
كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۝

47. And they ask you to hasten their punishment -  
Lo! Allah does not compromise on His promise!  
And indeed, a day (moment) in the presence of Allah  
Is like a thousand years according to your count.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْتُ لَهَا  
وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
ثُمَّ أَخَذْنَاهَا  
وَالَكِ الْمَصِيرُ ۝

48. And, to how many settlements (civilizations)  
Did We extend (some) latitude?  
And they (became) oppressive, so We seized them;  
Lo! Towards Me is the return (of all affairs)!

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ  
إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

49. Say: "O humankind! Indeed,  
I am but a manifest Warner for you!"

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝

50. So, for such as those who have certainty of faith,  
And engage in righteous deeds,  
For them, there is forgiveness, and blissful provisions.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا  
مُحْجِزِينَ  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

51. And those who tried to frustrate  
Our Signs,  
They are the denizens of Fire.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ  
مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ  
إِلَّا إِذَا تَنَبَّأَ  
الْقُلُوبُ الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ ؕ  
فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ  
ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ ؕ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

52. And We did not send before you  
A Messenger or a Prophet,  
Except when he tried to communicate(the Message),  
Satan fostered a doubt in those who heard the Message;  
But Allah will erase the doubts that Satan fosters,  
And reinforce His Signs;  
Lo! Allah is the Knower, the Wise!

53. So that He may make what Satan has incited  
A test for those whose hearts are sick  
And whose hearts are hardened.  
Lo! The transgressors are extreme in their intransigence!
54. And, so that those endowed with knowledge  
May know that it is the Truth from your Rabb  
and believe in it,  
And their hearts may incline towards it.  
Lo! Allah guides those who have certainty of faith  
Towards the path that is straight.
55. And those who deny the Truth  
Will not cease to doubt it  
Until there arrives upon them the Moment, suddenly,  
Or, there arrives upon them the punishment  
Of the woeful Day (that does not end).
56. The sovereignty that Day is with Allah,  
He shall decide between them,  
Then, those who have certainty of faith, and engage  
in righteous deeds, shall be in Gardens, blissful.
57. And those who reject the Truth,  
And give the lie to Our Signs, then it is they -  
Upon them shall be a punishment, dishonorable!
58. Those who migrate in the path of Allah,  
And are then killed, or die, for them, assuredly,  
is the most beautiful provision from Allah.  
And behold! Allah is He who is the best of Providers!
59. Indeed, He will admit them  
To a place they shall be most pleased with;



- وَاِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٦٠﴾  
 ذٰلِكَ ۚ وََمَنْ عَاقَبَ  
 بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهِ  
 ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ  
 لِيُضْرَبَهُ اللَّهُ ۚ  
 اِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ﴿٦١﴾  
 ذٰلِكَ بِاَنَّ اللَّهَ يُوْلِيْهِ الْيَلَّ  
 فِي النَّهَارِ  
 وَيُوْلِيْهِ النَّهَارَ فِي الْيَلِّ  
 وَاَنَّ اللَّهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ ﴿٦٢﴾  
 ذٰلِكَ بِاَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ  
 وَاَنْ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ  
 هُوَ الْبَاطِلُ  
 وَاَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٦٣﴾  
 اَلَمْ تَرَ  
 اَنَّ اللَّهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً ۚ  
 فَخَضِبَ بِهٖ الْاَرْضُ فَخَضِرَتْ  
 اِنَّ اللَّهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿٦٤﴾  
 لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ  
 وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ  
 وَاِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿٦٥﴾  
 اَلَمْ تَرَ  
 اَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ  
 مَا فِي الْاَرْضِ  
 وَاَلْفَاكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِاَمْرِهِ ۚ  
 وَيُسَبِّحُ السَّمٰوٰتِ  
 اَنْ تَقَعَ عَلٰى الْاَرْضِ
60. That is how it is!  
 For one who retaliates  
 Commensurate with what was inflicted on him,  
 And is attacked again (in violation of a treaty),  
 For him, there is indeed help from Allah.
61. That is how it is because Allah (is He who)  
 Brings forth the night from the day,  
 And brings forth the day from the night,  
 And because Allah is the Knower, the Seer!
62. That is how it is because Allah is He Who is the Truth,  
 And verily those who supplicate to others besides Him  
 Are indeed in error,  
 And indeed, Allah is He who is the Most High, the Greatest!
63. Have you not seen that Allah  
 Does indeed bring down water from the heavens,  
 Then the earth is clad in (fresh) green.  
 Lo! Allah is the Subtle, the Knower!
64. To Him belongs whatever is in the heavens  
 And what is on earth, and of a certainty,  
 Allah is He Who is Self Sufficient, Owner of Praise!
65. Have you not seen how  
 Allah has made subject to you  
 What is on earth?  
 And the ships traverse the seas by His command;  
 And He has held up the cosmos (in dynamic equilibrium)  
 So that it does not collide with the earth except

- إِلَّا بِإِذْنِهِ ۖ  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرِيمٌ ﴿٦٦﴾  
وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ  
ثُمَّ يَمِيتُكُمْ  
ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٧﴾  
لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا  
هُم تَابِعُوهُ  
فَلَا يَتَارَعَتَا فِي الْأَمْرِ  
وَادْعَا إِلَى رَبِّكَ ۖ  
إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٨﴾  
وَأِنْ جَدَلُواكَ  
فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾  
اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٧٠﴾  
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ  
إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ  
إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧١﴾  
وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ  
وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ  
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧٢﴾  
وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ  
تَعْرِفُ
- by His leave  
Indeed, Allah is to humankind the most Kind, the Merciful.  
66. And He it is Who gave you life,  
Then He will give you death,  
Then He will give you life  
Indeed, the human is most ungrateful!  
67. For every spiritual community We have established  
its rites, they follow the rites (for worship),  
So let them not argue with you in this matter,  
And invite them towards your Rabb -  
Indeed, you are on a guidance established (by Divine writ)!  
68. And if they argue with you,  
Then say: "Allah knows what you do not know!"  
69. Allah will decide between you  
on the Judgment Day  
About what you dispute.  
70. Do you not know that Allah does indeed know  
what is in the heavens and the earth?  
Of a certainty, that is in a record;  
Indeed, that is easy for Allah.  
71. And those who worship (and serve) others besides Allah  
No authority has come down to them for it  
And no knowledge do they themselves have of  
any such (authority),  
Lo! No helper is there for the transgressors!  
72. And when Our manifest Signs are recited to them,  
You can recognize the rejection on the faces of

فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا النَّكَرُ  
يَكَادُونَ يَسْطُونَ  
بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا  
قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمْ  
بَشِّرِ مِنَ ذَلِكَ  
النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ①

the disbelievers,  
Close are they to  
attack those who recite Our Signs.  
Say: “Shall I then inform you about what is  
worse for you?  
The Fire -which is promised by Allah for those who disbelieve,  
How awful a destination!”

يَا أَيُّهَا النَّاسُ  
ضَرْبَ مَثَلٍ فَاستَمِعُوا لَهُ  
إِنَّ الَّذِينَ تَتَّخِذُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
كُنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا  
وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ  
وَإِنْ يُسْأَلُهُمُ الدُّبَابُ شَيْئًا  
لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ  
ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ②

73. O humankind!  
A parable is offered, so listen to it!  
Indeed, those who take others besides Allah,  
They cannot create a fly even if all of them work together,  
And should a fly take something from them,  
They cannot take that back from it -  
Helpless is the one who asks, and (helpless) the  
one who is asked!

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ  
إِنَّ اللَّهَ لَكَبِيرٌ عَزِيزٌ ③

74. They do not honor Allah as it is His right to be honored  
Indeed, Allah is the Strong, the Mighty!

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا  
وَمِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ④

75. Allah selects the Messengers  
From the angels and from humankind;  
Indeed, Allah is the Hearer, the Seer!

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَمَا خَلْفَهُمْ  
وَاللَّهُ تَرْجِعُ الْأُمُورَ ⑤

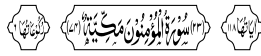
76. He knows what is between  
That which is ahead of them and that which is  
behind them, and to Allah return all decisions!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا  
وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ  
وَفْعَلُوا الْخَيْرَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑥

77. O you who believe!  
Bow down and prostrate  
And worship (and serve) your Rabb,  
And do (what is) good,  
So that you attain felicity.

الْحَجَّ ۲۲

78. And struggle for Allah as is His right  
(For you) to struggle (in His way).  
He has chosen you and has made  
No difficulty in your deen (moral code).  
Be in the spiritual community  
of your father Abraham;  
He has named you Muslimeen (those who  
surrender to Allah) in earlier revelations, as well  
as in this one, so that the Messenger is witness over you,  
And you are witness over humankind!  
So, establish prayer,  
And give the poor due,  
And hold on firmly to Allah;  
He is your Protector  
Verily, (He is) the blissful Protector and the blissful Helper!
- وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ  
حَقَّ جِهَادِهِ ۖ  
هُوَ اجْتَبَاكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ  
فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۖ  
مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ  
هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ ۚ  
مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا  
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ  
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ  
فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَاتُوا الزَّكَاةَ  
وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ ۖ  
هُوَ مَوْلَاكُمْ ۗ  
فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۚ



## Surah 23. Al Mominoon (The Believers)

Bismillah ir Rahman ir Raheem

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

- قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ١
1. Behold! Those who have certainty of faith  
Shall attain felicity -
- الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ٢
2. Those who are humble in their prayers,
- وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ٣
3. And those who avoid vile conversation,
- وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ٤
4. And those who act to purify themselves,
- وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ٥
5. And those who guard their chastity -
- إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ ٦
6. Except with their spouses,

(١٨) الَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ